

10. Из приведённых словосочетаний образуйте сложные имена прилагательные (в форме мужского рода):

Образец: Западная Европа → западноевропейский

Урал и Сибирь → урало-сибирский

Древняя Русь, говоривший на немецком, Волга и Кама, красный и синий, медная руда кислый и сладкий, Северная Америка, Дальний Восток, густой и коричневый, научный и популярный, каменный уголь, торговый и развлекательный, Ближний Восток, инфор-мационный и аналитический, Восточная Европа, широкий формат, яркий оранжевый круглый год, фруктовый и ягодный

Расширение словарного запаса, или что значит это слово?

утвердительно качать головой	куват hlavou souhlasně (odrovnávat kladně)
отрицательно качать головой	куват hlavou nesouhlasně (odrovnávat záporně)
кивать	куват hlavou souhlasně (odrovnávat kladně)
пожать плечами	пешаравэ роксёи гамену
контакт глазами	оспн контакт
стрелять глазами	вплат роһледу
моргать	пнкат
хлопать глазами/ресницами нос	пешёспнэ/пешаравэ коукаат
подмигивать	пазнасоват осёма (нарэ: ргнэне роспнку)
закатывать глаза	обгасет осё в sloup
надувать губы	špuliť tľu (vpažne)
поднять руку	zvzdnuť ruku
протянуть руку	paňnout ruku
руки крест-накрест	skříženě puse
положить ногу на ногу	dat si nohu přes nohu
сидеть нога на ногу	sedět nohu přes nohu
ходить на пятках	chodit po špíčkách



11. Соедините предложённые слова таким образом, чтобы получились словосочетания, обозначающие различные жесты. Придумайте предложённые с полужёнными словосочетаниями.

надувать	пальцем
протыгивать	по плечу
моргать	глаза
постукивать	по лбу
пожимать	язык
махать	губы
закатывать	глазами
крутить	плечами
похлопывать	руку
показывать	ладонью

12. Разговорная практика. Работайте в парах или группах. Подготовьте диалоги:

A. К вам в гости приехал давний знакомый из Аргентины. Вы очень рады видеть его у себя дома, однако вам срочно нужно на некоторое время отлучиться и вы оставяете его в обществе своей девушки. Через некоторое время вы звоните домой, трубку снимает ваш знакомый. Поговорив с ним, вы просите его передать трубку своей девушке. Аргентинец зовёт её к телефону и при этом крутит пальцем у виска. Ваша девушка этим крайне возмущена и высказывает вам своё недовольство. Вы успокаиваете её, объясняя ей значение этого жеста в Аргентине. Разыграйте телефонный диалог «вы – ваша девушка».

B. Вы гуляете по Карпову мосту, как вдруг вас останавливает японец в вопросом, как пройти к Пражскому Граду. Вы подробно объясняете ему дорогу, после чего, в доказательство того, что всё в порядке, показываете ему обычный для вас жест «о`кей», соединяя в круг большой и указательный пальцы. В свою очередь японец, истолковавший ваш жест по-своему, обижается и вынимает из кармана деньги... Разыграйте диалог «вы – японец», исправьте недоразумение.

B. Вы проводите отпуск в Болгарии. В первый же день вы идёте в магазин, чтобы купить несколько банок пива. После того, как вы расплатились за пиво, продавец спрашивает вас, нужен ли вам пакет. Утвердительно качая головой, вы ждёте пакета. Однако продавец уходит, не обращая на вас внимания. Вы не понимаете, что случилось, ведь вы показали жестом, что пакет вам необходим... Разыграйте диалог «вы – продавец», поясните возникшую ситуацию. Почему произошло это недоразумение?

Г. При знакомстве с деловым партнёром из Саудовской Аравии последний подходит к вам очень близко, нарушая ваше личное пространство. Вы делаете два шага назад.

стараясь сохранить привычную для вас дистанцию. Однако иностранец расценивает это как оскорбительный для него поступок и выражает своё неудовольствие по тому поводу. Стараясь наладить ситуацию, ваш коллега объясняет, что для араба кого мира типично близкое расстояние между собеседниками. Вы оправдываетесь перед иностранным партнёром, объясняя ему ваше поведение. Разыграйте диалог «Вы – иностранный партнёр», объясните возникшее недоразумение.

13. Письмó. Как написать извинение?

Извинение – документ, автор которого принёсит извинения адресату за причинённые неудобства.

При написании письма-извинения помните о следующих его составляющих:

1. Обращение.
2. Выражение сожаления сложившейся ситуацией, которое уместно начать формулами вежливости: *Принесли свои извинения за то, что...; Позвольте принести (Вам) свои извинения за...; Искренне сожалеем, что...; Примите наши искренние извинения за...;*
3. Объяснение причины, из-за которой автор письма попал в ситуацию, требующую извинений.
4. Выражение надежды на дальнейшее сотрудничество, повторение фразы с извинениями (в другой формулировке, например: *Ещё раз принесли Вам свои извинения за...; Ещё раз просим извинить нас в связи с...;*).
5. Подпись адресанта.

Посмотрите, как можно написать извинение:

Уважаемые господа!

Примите, пожалуйста, наши искренние извинения за задержку оплаты счёта на поставку партии станков по договору от 12.05.2011 № 11-85/13, которая произошла по вине нашей бухгалтерии.

В настоящее время оплата произведена.

Ещё раз принеся свои извинения и надеюсь на дальнейшее сотрудничество.

С уважением,

директор фирмы «Класс» Короленко Антон Викторович

Уважаемый Николай Петрович!

Приняв у вас свои искренние извинения за некорректные высказывания в Ваш адрес, сделанные 15.05.2011 во время выступления на конференции «Проблемы взаимоотношения культур».

Свои обвинения в Ваш адрес признаю несправедливыми и необоснованными, а также заявляю, что снимаю все свои претензии по поводу неоригинальности выводов, изложенных в Вашей монографии.

Ещё раз прошу простить меня.

С глубоким уважением,

Р.П. Семёнов

Напишите извинения:

- 1) От имени фирмы-поставщика за несоблюдение сроков поставки оборудования.
- 2) От имени строительной фирмы, производящей ремонт автомагистралей, за причинённые неудобства всем участникам движения.
- 3) От туристического агентства «Поехали!» А.И. Огородову за перенос срока поездки.
- 4) От П.А. Прохорова за публичное выражение необоснованных претензий к работе сервисной службы компании «Нота».

14. Повторение – тест. Склонение местоимений (за́мена). Дополните местоимения в нужной форме:



1. Когда ученики сидят на уроке с опущенными головами, опытный учитель поймёт, что (он) речь не воспринимается и что ему надо с (это) что-то сделать.
2. Когда человек начинает говорить откровенно, он обычно раскрывает перед (вы) ладони. Этот жест (все) воспринимается как жест искренности.
3. Почёсывание шеи представляет несогласие с (что-то) обсуждаемым. Если человек делает такой жест, не верьте (все) его словам.
4. При взгляде в левый угол во время разговора люди конструируют (себя) образ, который полностью выдуман. Знай это, мы можем читать (они) мысли.
5. Если у человека вялое рукопожатие, у (он) нет уверенности в (себя).
6. Каждый человек обладает набором поз, жестов, характеристикующих (он) индивидуальность. Именно благодаря (эти) особенностям человек способен передавать невербальную информацию.
7. По (некоторый) данным, лица нос прострэнство человека составляет 15-46 см. Это зона, в которую допускаются только те, с (кто) вы находитесь в тесном контакте.
8. При невербальном общении

большую роль играют руки, поэтому важно следить за (они). Благодаря (они) движениям мы можем немало узнать о собеседнике. 9. Постукивание (ваш) делового партнёра по столу пальцами указывает, что он (что-то) не доволен. 10. На (самый) деле невербальная коммуникация является неотъемлемой частью общения, поэтому ни в коем случае не стойт (она) недооценивать. 11. Улыбка во (весь) мире несёт положительный эмоциональный заряд, что мы не понимаем, о (что) идёт речь или в (что) обозначает, что мы не понимаем, о (что) идёт речь или в (что) дело. 13. Язык жестов животных очень богат. С (он) помощью они способны выразить агрессию, страх, привязанность к человеку и ещё целый спектр (свой) эмоций. 14. Невербальные проявления разнообразны. Наша задача – понять, что за (они) скрывается и к (что) они относятся.

Результат: без ошибки – отлично, 1-2 ошибки – хорошо, 3-4 ошибки – удовлетворительно, 5 и более ошибок – неудовлетворительно.

15. Тестирование. Выберите правильный вариант, обратите внимание на употребление глаголов движения, предложения переведите:



- Мой брат всегда в спортивной одежде.

а) идёт	б) носит	в) ходит	г) несёт
---------	----------	----------	----------
- Сколько лет ты уже машину?

а) ездил	б) ведёшь	в) едешь	г) водишь
----------	-----------	----------	-----------
- Их дочь очень плохо себя в гостях.

а) вошла	б) велá	в) несла	г) носила
----------	---------	----------	-----------
- Твоей девушке очень белые брюки.

а) идёт	б) водит	в) ходят	г) несут
---------	----------	----------	----------
- Весь понедельник дождь.

а) ходил	б) вошёл	в) несся	г) шёл
----------	----------	----------	--------
- Сегодня им не, они проиграны все свои деньги.

а) идёт	б) везёт	в) ходит	г) возит
---------	----------	----------	----------
- Эти старинные часы плохо

а) несут	б) идут	в) бегают	г) водят
----------	---------	-----------	----------

8. Два года назад наш учитель экскурсии по городу.

- | | | | |
|----------|----------|----------|----------|
| а) делал | б) ходил | в) вошёл | г) носил |
|----------|----------|----------|----------|

9. После нашей встречи у меня в голове разные мысли.

- | | | | |
|-----------|-----------|----------|------------|
| а) ходили | б) бежали | в) вошли | г) бродили |
|-----------|-----------|----------|------------|

10. Я плохо подготовился и на экзамене.

- | | | | |
|-----------|-----------|----------|----------|
| а) плавал | б) бродил | в) ходил | г) летал |
|-----------|-----------|----------|----------|

11. Сестра мне всё время жжёт, всегда меня за нос.

- | | | | |
|--------|----------|----------|----------|
| а) вёл | б) носит | в) тащит | г) водит |
|--------|----------|----------|----------|

12. Борис в Москве все книжные магазины.

- | | | | |
|------------|-----------|-------------|----------|
| а) перешёл | б) обошёл | в) снизошёл | г) зашёл |
|------------|-----------|-------------|----------|

13. Поезд к платформе минут через пять.

- | | | | |
|-----------|-------------|-------------|-----------|
| а) выдлет | б) перейдёт | в) подойдёт | г) зайдёт |
|-----------|-------------|-------------|-----------|

14. Сегодня солнце в 7 часов.

- | | | | |
|-----------|----------|-----------|----------|
| а) отошло | б) вошло | в) пришло | г) вошло |
|-----------|----------|-----------|----------|

15. По небу медленно облака.

- | | | | |
|-----------|------------|----------|---------|
| а) плывут | б) плавают | в) ходят | г) идут |
|-----------|------------|----------|---------|

16. Ребёнок всё время плакал, и мать его из-за стола.

- | | | | |
|-----------|-----------|-----------|-----------|
| а) вывела | б) отвела | в) повела | г) завела |
|-----------|-----------|-----------|-----------|

16. Переведите:



1. Чужбне gesto мiژه мiт за наследек перiрjемне недогозупмiнi. 2. Невербáли компи́нкасе нáм пiнoбру о ёiлoвёккi рiкá вiс неж сапoтнá слoвa. 3. Jedno gesto мiژه мiт в рiзнyх зeмiш зeслa oдiшнe узлaпaмy. 4. Jakо рiкiкaд неvеrbáли компи́нкасе мiژه роsлoужiт oбнi кoнтaкт. 5. Ехiстujе мпoлo зрýсoвo рoдáни тiкy. 6. Spojени рaлce а ukазoвáчки в Aмepиce oзнaчujе нaвше je oк. 7. Kдyж si lidé mпои oчи рiи гoзлoвoтu, мiژه to ukазoвaт нa jejиш пeчрiтm-пoст. 8. Jedнyм unивeрzáлнiм gестem, ктeнe si spрáвнe yклáдájи vшiшнi а vшiдe, je úsměv. 9. Zа пeягрeсiвнeйшi зрýсoв рoдáни тiкy se poвaжujе, кдyж дiаи ёiлoвёкa смeтujе рiтmo doлi. 10. V Ppaze мiژهme роkат мпoлo тyскy млiчvеiсiш lidí. 11. Cеskо-тyскe vzлaбy бyлy в рiд-бeтнu 90. let 20. stоlети nарjатé. 12. Dйiвe ехiстoвaлy роuзе ётmоbлiе filmy. 13. Toto trаdiсhнi jidlo je пiтno роdávаt se slаdkоkysеlоu omáčkou. 14. Zvйáшнi роzоmтoст zаsluжujи legendy а роhádкy сеvегоаmеnисkýш Indiáni. 15. Tiсhoосeánský нuтiкáп nашéстi пeпapáсhаi жáднé шkоdу.